

EL ACCESO A LOS MATERIALES BIBLIOGRAFICOS Y LA COOPERACION BIBLIOTECARIA:

LA SITUACION DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Por el Prof. ROBERTO V. CAGNOLI



CENTRO DE INVESTIGACIONES BIBLIOTECOLOGICAS DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

CUADERNOS DE BIBLIOTECOLOGIA

Serie dirigida por: EMILIO R. RUIZ Y BLANCO

Buenos Aires

Nº 1

PARTE I

Diciembre de 1976

CONTENIDO:

PREFACIO

INTRODUCCION

- A. RECURSOS BIBLIOGRAFICOS
- B. PRESUPUESTO
- C. PERSONAL
- D. SERVICIOS
- E. PROCESOS TECNICOS
- F. COOPERACION
- G. CONCLUSIONES
- H. APENDICE



PREFACIO

Este trabajo está basado en una investigación realizada a modo de tesis para la licenciatura en bibliotecología que fuera presentada a la Universidad de Maryland en 1974.

La escasez de investigaciones sobre temas bibliotecológicos y la oportunidad ofrecida por el Centro de Investigaciones Bibliotecológicas, llevan al autor a presentar esta contribución al estudio de la situación bibliotecaria argentina.

La cooperación, tema central de este tra-

bajo, es una actividad que contribuye a paliar los siempre escasos recursos de las bibliotecas, que por grandes y bien provistas que estén, son siempre insuficientes para responder individualmente a los requerimientos informativos de una gran variedad de usuarios.

La cooperación es entonces una consecuencia del incremento y variedad de usuarios, sus crecientes necesidades, y el derecho de todos a un igualitario acceso a la información.

INTRODUCCION

El propósito de esta investigación es determinar las posibilidades de acceso bibliográfico y físico a los recursos bibliográficos de la ciudad de Buenos Aires, y la situación actual, posibilidades y barreras a la cooperación bibliotecaria, considerando aquellos aspectos de la cooperación que lleven a mejorar la capacidad bibliográfica y de servicio.

Debido a la falta de información acerca de las bibliotecas fue necesario obtener mayor información que la específicamente necesaria como marco de referencia para el principal propósito de esta investigación. Otra información requerida en el cuestionario que parece no ser relevante para esta investigación, se debe a la necesidad de coordinar la obtención de datos para esta investigación con otra que la Universidad de Buenos Aires tenía proyectada, y evitar efectuar la misma pregunta a la misma biblioteca en un período de tiempo relativamente breve.

La obtención de datos para esta inves-

tigación fue hecha en el período mayo 20 a junio 15 de 1974.

Se incluyen en la investigación bibliotecas públicas, universitarias y especializadas, y la Biblioteca Nacional. Las bibliotecas escolares fueron omitidas dada la poca incidencia que en general tienen en los recursos bibliográficos del área.

Las bibliotecas públicas incluidas son las bibliotecas de la Municipalidad y tres bibliotecas populares. Se consideraron sólo aquellas bibliotecas populares que por sus características pueden tipificarse como bibliotecas públicas y que en el período que se realizó la investigación estaban en actividad.

Las bibliotecas universitarias incluyen las diez bibliotecas centrales de la Universidad de Buenos Aires, la biblioteca de la Universidad Tecnológica Nacional y tres bibliotecas centrales de universidades privadas.

Dada la cantidad de bibliotecas especializadas se realizó un muestreo de las

mismas. El marco de referencia usado para la muestra fue la "Guía de bibliotecas argentinas" ⁽¹⁾ actualizada en parte para esta investigación con algunas bibliotecas creadas desde la publicación de la guía. El universo de las bibliotecas especializadas (alrededor de 200) fue estratificado en bibliotecas oficiales y privadas. Una muestra del 10 % de cada grupo fue tomada al azar.

Debido a que a diferencia de las bibliotecas especializadas el resto de las bibliotecas se tomó en su totalidad, los promedios de las primeras fueron ponderados cuando se sumaron.

A manera de anticipo a los resultados de la investigación, la guía mostró que el acceso a las bibliotecas puede ser dificultoso. Algunas de las bibliotecas se habían mudado y otras habían dejado de existir.

El método usado para reunir la información fue el cuestionario. La mayor parte de las preguntas fueron categorizadas y precodificadas. Los cuestionarios fueron entregados y retirados personalmente. El envío por correo no era aconsejable debido al bajo porcentaje de respuestas que es normal en las encuestas postales. En muchos casos se debió insistir en varias oportunidades para que fuera completado. A pesar de la insistencia la respuesta no fue total.

Fue necesario actuar con mucho tacto para evitar suspicacias sobre el propósito de la investigación. Algunos bibliotecarios temían llenar el cuestionario sin autorización de las autoridades de la institución a la que la biblioteca pertenecía. En un caso un bibliotecario rehusó contestar

porque el gerente de la compañía no se lo permitió. Paradójicamente la compañía era una muy conocida firma de publicidad, especialista en toda clase de encuestas. Espacio para el nombre de la biblioteca fue omitido en el cuestionario para minimizar las suspicacias sobre el uso de los datos para otro propósito que el estadístico.

En la mayoría de los casos las preguntas fueron aclaradas al entregar el cuestionario, especialmente aquellas preguntas que no eran totalmente claras para las personas que no eran profesionales. En algunos casos el cuestionario fue contestado en el momento, a manera de entrevista estructurada, pero en la mayoría de los casos los bibliotecarios prefirieron estudiarlo y además buscar información no disponible en el momento de la entrevista. En algunas bibliotecas el cuestionario ya completado fue revisado antes de ser retirado efectuándose aclaraciones cuando era necesario.

Algunas preguntas resultaron confusas. La pregunta N° 55 no es excluyente y produce algunas contradicciones con la pregunta N° 56. En la mayoría de los casos las preguntas fueron aclaradas al entregar el cuestionario o cuando fue revisado al retirarlo. Por ejemplo, dos bibliotecas universitarias estuvieron de acuerdo con la proposición de la pregunta N° 55 acerca de la cooperación entre bibliotecas del mismo tipo, y en la pregunta N° 56 acordaron que la cooperación debía ser entre diferentes tipos de bibliotecas. En estos casos la respuesta a la pregunta N° 56 fue tenida en cuenta.

Las preguntas acerca de los recursos bibliográficos, especialmente la pregunta N° 2 y la primera parte de la N° 3 resultaron ser demasiado específicas para las estadísticas llevadas en la mayor parte de

⁽¹⁾ Giuffra, Carlos Alberto. Guía de bibliotecas argentinas. Edición preliminar. Buenos Aires, Fundación de bibliotecología Franklin, Comisión Nacional Argentina para Unesco, 1967. 334 p.

las bibliotecas. El porcentaje de respuestas a estas preguntas fue menor del 50 %.

El porcentaje de respuestas en muchos casos tiene relación con la condición de profesional o no profesional de la persona que contestó el cuestionario. Esto es especialmente notable en preguntas referidas a la cooperación; la mayor parte de las bibliotecas que no contaban con personal profesional no contestaron estas preguntas. Sin embargo, en dos bibliotecas universitarias, donde las personas que contestaron el cuestionario eran bibliotecarios profesionales, estuvieron de acuerdo con la proposición de la pregunta N° 54 acerca de un solo tipo de cooperación. Sin embargo, ambas bibliotecas pres-

taban servicio de referencia a otras bibliotecas, efectuaban préstamo interbibliotecario y participaban en catálogos colectivos.

En algunos casos pareciera que las respuestas sobre cooperación reflejan más la política de la biblioteca que la opinión personal del entrevistado. Un caso es la pregunta N° 61 acerca de la limitación en el acceso a las bibliotecas universitarias y especializadas, donde el porcentaje que está de acuerdo con la proposición es alto. Las dos bibliotecas universitarias que no estuvieron de acuerdo tenían libre acceso y prestaban materiales a usuarios que no eran los naturales.

Tabla 1 Cantidad de bibliotecas que respondieron

	Seleccionadas	Respondieron	No respondieron	% Respuesta
Total	39	35	4 ⁽¹⁾	90
Públicas	4	4		100
Nacional	1	1		100
Universitarias	14	13	1	94
Especializadas	20	17	3	85

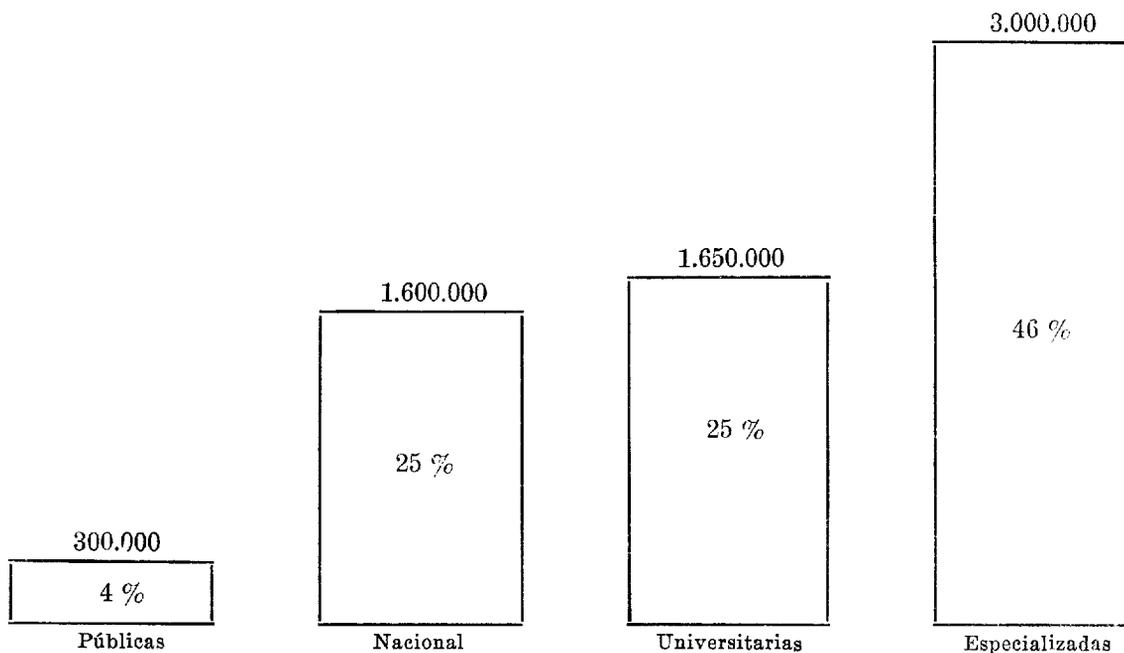
(1) Una biblioteca rehusó contestar, las restantes no completaron el cuestionario en el plazo establecido.

A pesar que el 90 % de las bibliotecas contestaron el cuestionario no todas las preguntas fueron contestadas. En cada ta-

bla o gráfico se indica el número de bibliotecas que respondieron, ej. (N-35).

A. RECURSOS BIBLIOGRAFICOS

Figura 1 Total de las colecciones (incluye libros, publicaciones periódicas encuadernadas y folletos) (N-35)



Media: 25.000 volúmenes por biblioteca.

Mediana: 110.000 volúmenes por biblioteca.

Figura 2 Títulos de publicaciones periódicas. (N-26)

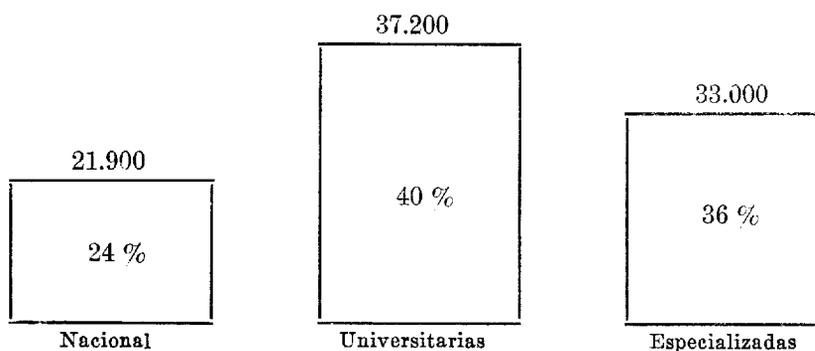


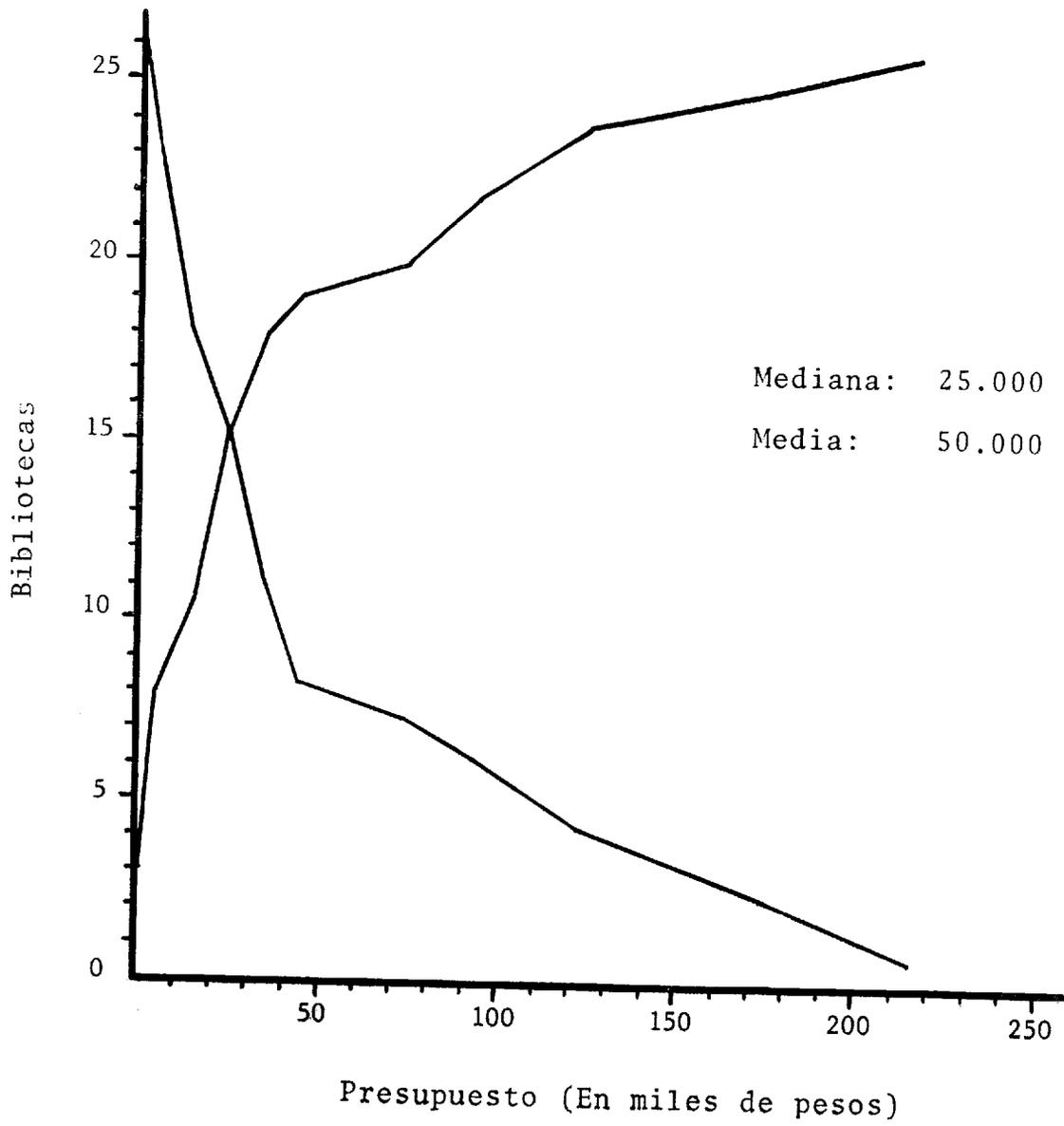
Tabla 2 Bibliotecas con colecciones de materiales especiales. (N-27)

Total	63 %
Nacional	sí
Universitarias	46 %
Especializadas	65 %

Las bibliotecas públicas no poseen publicaciones periódicas o materiales especiales.

B. PRESUPUESTO

Figura 3 Presupuesto (N-26)



C. PERSONAL

Figura 4 Personal (total) (N-34)

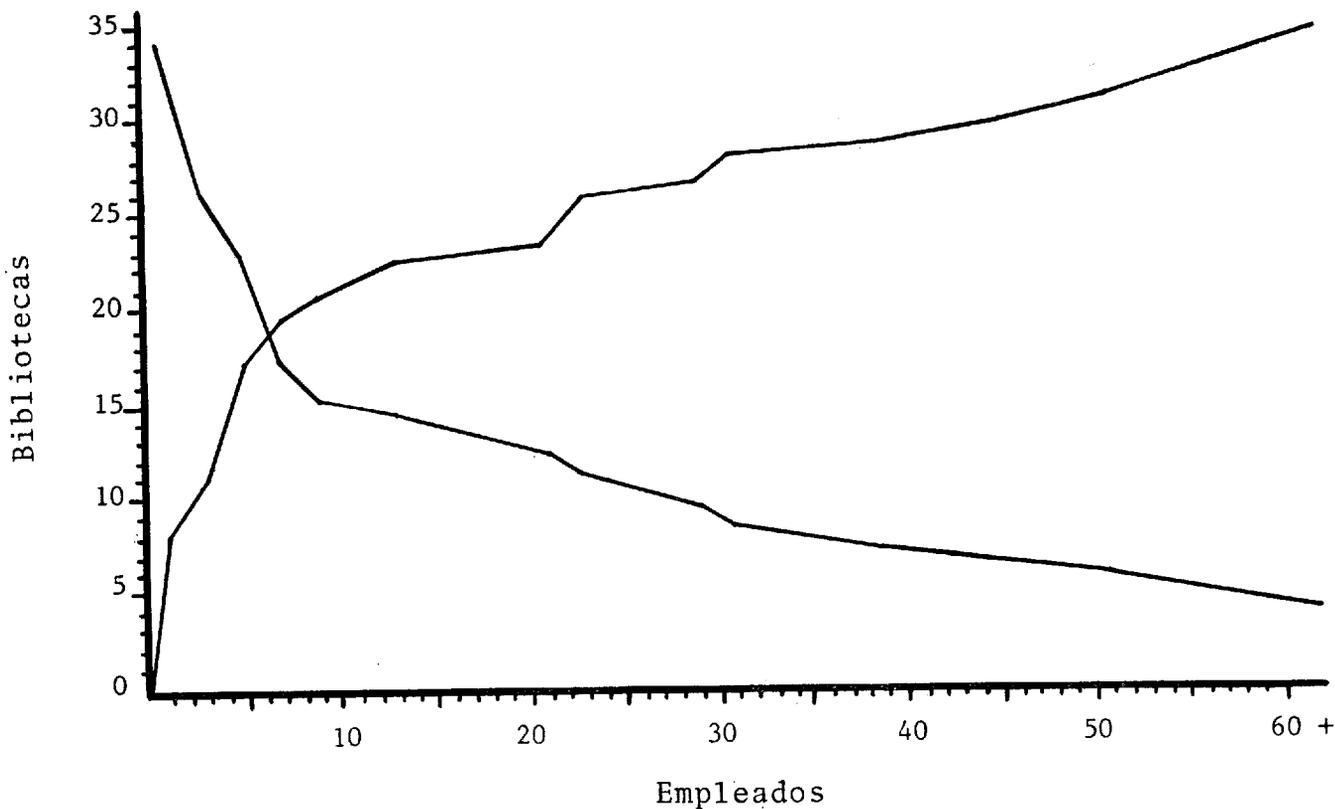


Tabla 3 Personal por tipo de biblioteca

	Media	Mediana
Total	22	7
Universitarias	31	28
Especializadas	5	5

Las bibliotecas de la Municipalidad cuentan con el 96 % del personal que trabaja en bibliotecas públicas.

Figura 5 Personal profesional (N-34)

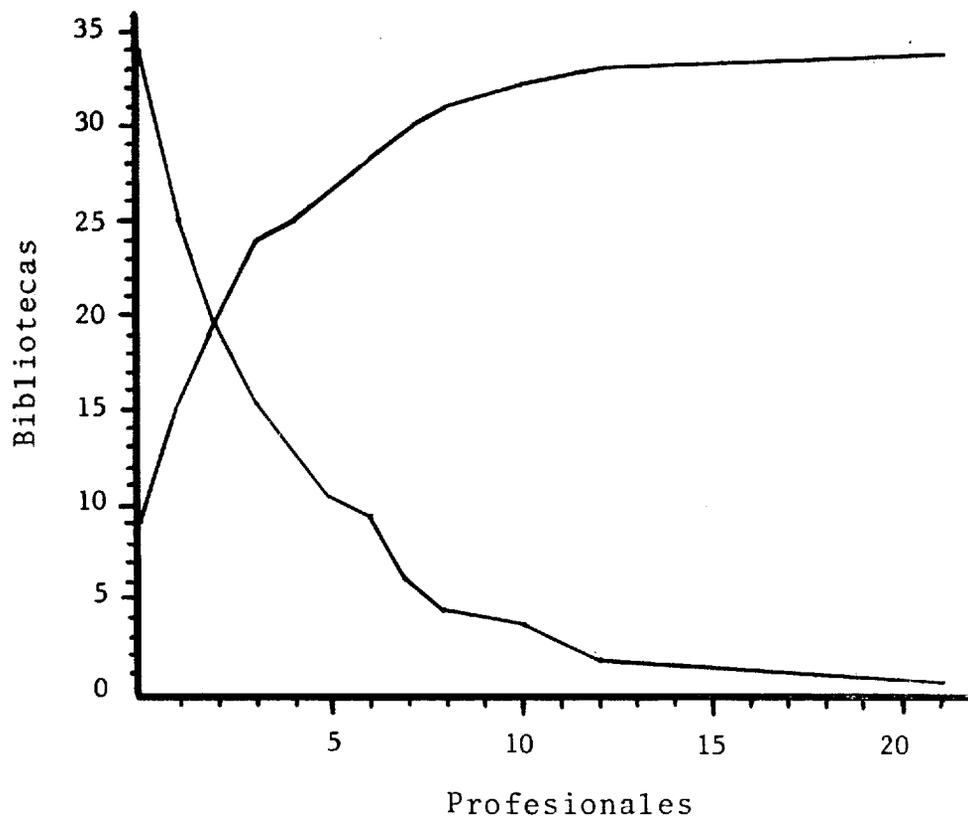


Tabla 4 Personal profesional por tipo de biblioteca

	Mediana	Media	Rango	Porcentaje de profesionales	Rango del porcentaje	Bibliotecas sin profesionales (%)
Total	2	3	0-21	25,5	0-83,3	38
Públicas				1,3	0-1,3	75
Nacional				12		
Universitarias	6	6	1-21	20	2,5-34,4	—
Especializadas	1	1	0-5	26,5	0-83,3	41

Considerando un 30 % del personal como un estándar aceptable para los cargos profesionales y subprofesionales, la proporción de personal profesional en las bibliotecas es bajo. La situación más dra-

mática se observa en las bibliotecas públicas donde sólo las bibliotecas de la Municipalidad cuentan con algún personal profesional en una proporción muy baja: 1,3 %. Las bibliotecas universitarias cuen-

tan con un 20 % de bibliotecarios profesionales (una de las grandes bibliotecas, sin embargo, tiene un solo profesional sobre un total de 39 empleados). Alrededor del 40 % de las bibliotecas especializadas no tienen personal profesional. Comparando esta cifra con el porcentaje de per-

sonal profesional que trabaja en las bibliotecas especializadas las cifras aparecen contradictorias. Esta aparente contradicción es debido a que las bibliotecas más pequeñas generalmente ocupan a una sola persona, que no es profesional.

Tabla 5 Nivel educativo del personal no profesional (N-33) Porcentajes

	Graduados universitarios	Estudios universitarios	Título secundario	Estudios secundarios	Escuela primaria	Sin especificar
Total	5,74	18,18	23,96	14,90	.84	36,38
Públicas						100
Nacional	2	15	40	31		12
Universitarias	4	12	30	17	14	23
Especializadas	6	19	24	15		36

Sólo el 24 % del personal no profesional que trabaja en bibliotecas tiene un nivel educacional superior a la escuela se-

cundaria. Las bibliotecas especializadas tienen el personal no profesional con mejor nivel educativo.

D. SERVICIOS

I. Acceso

Tabla 6 Porcentaje de bibliotecas en relación a su acceso (N-34)

	Libre	Restringido		
		Total	Sólo a sus usuarios naturales	Otros que sus usuarios naturales (1)
Total	56	44	18	26
Públicas	100			
Nacional	sí			
Universitarias	31	69	15	54
Especializadas	56	44	19	25

(1) Profesores y estudiantes de otras escuelas o universidades. Investigadores.

Puede estimarse que el 60 % de los recursos bibliográficos es accesible a toda

la población mientras que los especialistas pueden acceder libremente al 86 %. Debe

puntualizarse, sin embargo, que este porcentaje al que es difícil de acceder se encuentra en las bibliotecas universitarias y especializadas.

Considerando la media tanto del presupuesto como de los recursos bibliográficos, y estimando que el precio promedio por libro fuera de no más de 50.- pesos (en valores de 1974), el crecimiento anual

de los recursos bibliográficos sería de sólo 0,5 %. De acuerdo a esta tasa de crecimiento es razonable pensar que las bibliotecas que en la actualidad permiten el acceso a personas que no son sus usuarios naturales deberán limitarlo en el futuro debido a la falta de recursos para servir a sus propios usuarios.

II. Servicio de préstamo

Tabla 7 Porcentaje de bibliotecas que tienen servicio de préstamo (N-35)

	Presta materiales	Sin restricción (1)	Restringido			Presta todos los libros menos referencia	Presta revistas
			Total	Sólo a sus usuarios	Otros que sus usuarios		
Total	94	13	87	78	9	93	48
Públicas	100	100				100	(²)
Nacional	no						
Universitarias	92		100	84	16	83	67
Especializadas	94	12	88	81	7	97	48 (³)

(1) En el caso de las bibliotecas públicas, "sin restricción" significa que salvo cuestiones de jurisdicción toda persona puede asociarse a la biblioteca y retirar libros en préstamo. En el caso de las bibliotecas especializadas un pequeño porcentaje tiene una política liberal de préstamo.

(2) Las bibliotecas públicas no tienen revistas.

(3) Sólo un 53 % de las bibliotecas especializadas investigadas tienen revistas.

III. Servicio de referencia

Tabla 8 Porcentaje de bibliotecas que tienen servicio de referencia (N-34)

	Total	Públicas	Nacional	Universitarias	Especializadas
Tienen Servicio de referencia	95	100	sí	100	94
Por teléfono	80	75 (¹)	sí	77 (²)	80
Sin restricción	79	75	sí	69	80
Sólo instituciones	1			8	
Por correo	61	25	sí	77	60
Sin restricción	54	25	sí	77	53
Sólo instituciones	7				7

(1) y (2) Una biblioteca no tiene teléfono.

Debido que el acceso bibliográfico a las colecciones de las bibliotecas especializadas es dificultoso por la falta de catálogos colectivos, el alto porcentaje de bibliotecas que dan información por teléfono facilita de alguna manera la búsqueda bi-

bliográfica.

Es interesante saber que la mitad de las bibliotecas que tienen acceso limitado dan sin embargo servicio de referencia por teléfono sin limitación.

IV. Préstamo interbibliotecario

Tabla 9 Porcentaje de bibliotecas que efectúan préstamo interbibliotecario (N-34)

	Total	Públicas	Nacional	Universitarias	Especializadas
Servicio continuado	39			84	37
Sólo ocasional	35	25		16	37

El propósito del servicio de acuerdo al 51 % de las bibliotecas que efectúan préstamo es proveer mayores recursos bibliográficos a los usuarios y el 28 % considera que es para satisfacer necesidades insti-

tucionales. Alrededor del 50 % de las bibliotecas especializadas y el 80 % de las universitarias adhieren al propósito citado en primer lugar.

Tabla 10 Bibliotecas que han formalizado acuerdos para el préstamo interbibliotecario

Total	19 %
Universitarias	38 %
Especializadas	18 %

Tabla 11 Préstamo interbibliotecario entre diferentes tipos de bibliotecas

	Universitarias y Especializadas	Universitarias solamente	Especializadas solamente	Todos los tipos
Universitarias con	46 %	8 %		31 %
Especializadas con	12 %		18 %	6 %

Las bibliotecas universitarias son las que comparten más generosamente sus recursos. Alrededor del 75 % de ellas tienen préstamo interbibliotecario con otros tipos de bibliotecas.

Si se considera que todas las bibliote-

cas de la Universidad de Buenos Aires (94 % de los recursos bibliográficos universitarios del área) tienen préstamo interbibliotecario, y que un 18 % de las bibliotecas especializadas también lo efectúan con otro tipo de bibliotecas, puede

suponerse que una buena proporción del material de investigación de la zona es accesible al investigador sin necesidad de

moverse de su lugar de trabajo, supuesto que este lugar tenga una biblioteca.

Tabla 12 **Algunas características del préstamo interbibliotecario.**
(Bibliotecas que lo efectúan como un servicio continuado = 39 %)

	Porcentaje de bibliotecas
Limitado a Buenos Aires	70
Con otros países	12
El material puede ser solicitado por teléfono	81
Tienen período fijo de préstamo (1)	97
El período de préstamo puede ser renovado	100
El material puede ser reservado si se encuentra prestado	96

(1) El período de préstamo más usual son dos semanas.

V. Reprografía

Tabla 13 **Porcentaje de bibliotecas que cuentan con servicio de reprografía (N-34)**

	Total	Públicas	Nacional	Universitarias	Especializadas
Fotocopias	39		sí	77	37
Microfilm	8		sí	31	6
Microficha	7			23	6

Alrededor del 70 % de las bibliotecas que no cuentan con servicios de reprografía envían los materiales originales para ser copiados fuera de la biblioteca. El 30 % restante no contestó la pregunta.

Todas las bibliotecas que disponen de elementos para reproducción de documen-

tos prestan el servicio tanto a individuos como a instituciones. Alrededor de un 90 % cobra por los servicios, en un 75 % el servicio es instantáneo y un mismo porcentaje de bibliotecas pone restricciones en cuanto a la cantidad de copias.

Tabla 14 **Porcentaje de bibliotecas que poseen lectores de microformas (N-33)**

	Total	Públicas	Nacional	Universitarias	Especializadas
Microfilm	21			46	20
Microficha	14			31	13
Microcard	.5			8	

La Biblioteca Nacional tiene equipo para microfilmación pero no posee lectores de microformas.

Como se observó anteriormente un gran porcentaje de los materiales es físicamente accesible para el investigador y un por-

centaje menor para el resto de las personas. Pero la posibilidad de retirar materiales en préstamo por individuos no es

tan grande, y el préstamo interbibliotecario es practicado como un servicio regular por sólo un 39 % de las bibliotecas.

Los servicios reprográficos son entonces un factor relevante para un efectivo acceso físico. De cualquier manera sólo un 39 % de las bibliotecas tienen este servicio.

La situación no es tan mala en la Universidad de Buenos Aires donde el 90 %

de las bibliotecas cuentan con elementos de reproducción documentaria. Estos servicios no existen en las bibliotecas públicas y solamente el 37 % de las especializadas lo tienen, siendo esta cifra especialmente dramática si se considera que alrededor del 80 % de estas últimas no prestan materiales a otros que sus usuarios naturales.

VI. Medios de comunicación

Tabla 15 Tipos de medios de comunicación. Porcentaje de bibliotecas. (N-34)

	Total	Públicas	Nacional	Universitarias	Especializadas
Teléfono	88	75	sí	85	88
Correo	82	25	sí	92	82
Mensajero	36	25	sí	58	35
Teletipo	6			8	6
Otros	5				6 (1)

(1) Radio.

Algunas bibliotecas no tienen teléfono como es el caso de una biblioteca pública, una universitaria y una especializada. Problemas de presupuesto no permi-

ten, al menos en un caso, contar con servicio telefónico. Una biblioteca usa la radio para comunicarse con su sucursal a más de 2.000 Km. de distancia.

Continúa en el Cuaderno N° 1 - Parte 2

Este Fascículo se terminó de imprimir en la imprenta de la
Facultad de Filosofía y Letras en el mes de Junio de 1977

EDITADO POR EL CENTRO DE INVESTIGACIONES BIBLIOTECOLÓGICAS
DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE
BUENOS AIRES

25 DE MAYO 217

1002 Buenos Aires

EL ACCESO A LOS MATERIALES BIBLIOGRAFICOS Y LA COOPERACION BIBLIOTECARIA:

LA SITUACION DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Por el Prof. ROBERTO V. CAGNOLI



CENTRO DE INVESTIGACIONES BIBLIOTECOLOGICAS DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

CUADERNOS DE BIBLIOTECOLOGIA

Serie dirigida por: EMILIO R. RUIZ Y BLANCO

Nº 1
PARTE II

Buenos Aires

Diciembre de 1976

Continuación del Cuaderno Nº 1 (1ª parte)



E. PROCESOS TECNICOS

I. Catalogación y clasificación

Tabla 16 Normas de catalogación usadas. Porcentaje de bibliotecas. (N-30)

Normas	Total	Públicas	Nacional	Universitarias	Especializadas
B.A.V.	67	25		92 (1)	67
Anglo- Americanas	8		sí	8	8
Otras	16	25			17
No usan	8	50			8

(1) Dos bibliotecas están cambiando a Anglo-Americana.

Tabla 17 **Sistemas de clasificación usados. Porcentaje de bibliotecas. (N-32)**

Sistema	Total	Públicas	Nacional	Universitarias	Especializadas
Dewey	7	27			7
C.D.U.	44	25		77	43
Otros	13			8	14
Encabezamientos de materia					
Sears o U.P.	1		sí	8	
Otros	35		sí	23	36
No usan	27	50			28

La mayor parte de las bibliotecas usan B.A.V. para los asientos de autor, en algunos casos modificadas por las Anglo-Americanas. Dos bibliotecas universitarias están cambiando a estas últimas.

El uso de los sistemas de clasificación es menos uniforme que el uso de las normas de catalogación. La mayor parte usa C.D.U. pero un cierto porcentaje, en particular algunas bibliotecas universitarias y especializadas, encuentran que los sis-

temas de clasificación generales no son suficientemente detallados para sus necesidades.

Existe un programa para centralizar la catalogación fuera de la ciudad de Buenos Aires, pero dentro de su área de influencia. La biblioteca central de la Universidad de La Plata imprime y vende fichas de catálogo para libros de nivel universitario.

II. Catálogos

Tabla 18 **Tipos de catálogos usados. Porcentaje de bibliotecas. (N-35)**

	Total	Públicas	Nacional	Universitarias	Especializadas
Autor	89	100	sí	92	88 (1)
Materia					
Alfabético	28	25	sí (2)		30
Sistemático	55	25	sí (2)	92	53
No usa	12	50			12
Diccionario	5			8	5
Impreso	28			23	29 (3)

(1) Una biblioteca no tiene ningún tipo de catálogo.

(2) Mantiene el viejo catálogo (sistemático). El nuevo es alfabético.

(3) Alrededor del 40 % son catálogos de publicaciones periódicas. Alrededor del 80 % de estas bibliotecas publica suplementos a estos catálogos impresos.

La mayor parte de los catálogos de materia son sistemáticos. Los catálogos impresos son generalmente catálogos parciales o de publicaciones periódicas. Al-

rededor de 60 % de las bibliotecas universitarias y un 35 % de las especializadas edita boletines bibliográficos.

Tabla 19 Catálogos colectivos. Porcentaje de bibliotecas participantes. (N-32)

	Total	Públicas	Nacional	Universitarias	Especializadas
Libros	5			77	
Publicaciones periódicas	11		sí	77	6

Sólo la mitad de los recursos bibliográficos tiene un acceso bibliográfico relativamente fácil a través de los catálogos de las bibliotecas de la Municipalidad y de la Biblioteca Nacional, y del catálogo centralizado de la Universidad de Buenos Aires. El acceso bibliográfico más difícil es a las colecciones de las bibliotecas especializadas.

El "Catálogo colectivo de publicaciones periódicas" incluye las colecciones de las

III. Selección

Sólo una biblioteca universitaria trata de coordinar la selección de publicaciones periódicas, mientras otra realizó el inten-

to pero sin éxito. Dos bibliotecas especializadas lo están haciendo actualmente.

bibliotecas universitarias, las bibliotecas especializadas mayores, y a partir de la próxima edición la Biblioteca Nacional. El "Catálogo centralizado de publicaciones periódicas" fue computarizado y así se proyecta hacer con el catálogo de la Universidad de Buenos Aires.

(1) Catálogo centralizado de publicaciones periódicas. 2. ed., Buenos Aires, Consejo de Investigaciones Científicas y Técnicas, 1962. 2v. —Suplemento. 1972. 2v.

F. COOPERACION

Tabla 20 Porcentaje de bibliotecas que participan en acuerdos cooperativos (N-18)

	Todo tipo	Públicas	Nacional	Universitarias	Especializadas
Total	48		sí	85	47
Formal	8			46 (1)	6 (2)
Informal	42		sí	77	41

(1) y (2) Una biblioteca opera solamente a través de acuerdos formales.

El préstamo interbibliotecario es el servicio más usado por las bibliotecas según fue informado por un 40 % de las mismas. El único otro servicio mencionado por sólo el 8 % de las bibliotecas es el servicio de referencia. El monto semanal de los préstamos interbibliotecarios abarca de 1 a 40, y el único monto dado para el servicio de referencia es de 100 preguntas semanales.

Aproximadamente un 15 % de las bibliotecas tienen planes para participar en programas cooperativos, tanto en actividad como por crearse. A pesar del pequeño porcentaje hay señales de mejoramiento en las actividades cooperativas. La Biblioteca Nacional participará en el catálogo de publicaciones periódicas, y las bibliotecas de la Municipalidad tienen proyectado participar en el catálogo cen-

tralizado de la Universidad de Buenos Aires.

En total hay 5 programas cooperativos en actividad:

El catálogo centralizado de la Universidad de Buenos Aires.

El "Catálogo centralizado de publicaciones periódicas".

La red biomédica encabezada por la biblioteca de la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires, conectada a Sao Paulo, Brasil y a la Biblioteca Nacional de Medicina en los Estados Unidos de Norteamérica.

La red agrícola encabezada por la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires.

Una programa cooperativo entre bibliotecas bancarias es el único detectado entre las bibliotecas especializadas.

Tabla 21 Obstáculos a la cooperación bibliotecaria. Porcentaje de bibliotecas que estuvieron de acuerdo con las proposiciones. (N-variable)

	Total			Públicas			Nacional			Universitarias			Especializadas					
	R	A	I	R	A	I	R	A	I	R	A	I	R	A	I			
Incompatibilidad de procedimientos y normas entre las bibliotecas	1	84	.5	44	1	100	25	1	sí	1	4	46	8	100	1	86	41	
Inadecuados recursos para servir a sus propios usuarios	2	76		51	1	100	100	1	sí	1	1	85		100	2	75	47	
Problemas institucionales (trabas que la institución mayor a la cual la biblioteca pertenece pueda poner a las relaciones con bibliotecas de otras instituciones)	3	69		61	4	66	75	1	sí	1	3	54		100	3	70	59	
Limitación en el acceso a las bibliotecas universitarias y especializadas	4	60		50			25			1	85		100	4	62		47	
Temor de las bibliotecas mayores de ser reargadas en sus servicios en relación con las más pequeñas	5	53	.5	44			25		sí	1	6	23		100	5	57	41	
Choque de personalidades entre bibliotecarios	6	49	1	50	1	100	50			1	6	23	23	100	6	50	47	
Temor de pérdida de material	7	36	19	67	5	25	50	100		1	5	38	8	100	8	36	19	65
Imprevistas demandas de sus propios usuarios	8	35	1	51			25	100		6	23	15	100	7	37		47	

R: Rango. A: De acuerdo. I: Indeciso. N: Cantidad de respuestas (%).

Esta parte del cuestionario es la que ha tenido más bajo porcentaje de respuestas. Las bibliotecas universitarias contestaron en un 100 %, pero el promedio de respuestas de las bibliotecas especializadas fue solamente del 53 %, la Biblioteca Nacional 54 % y las bibliotecas públicas 52 %.

La mayor parte de las bibliotecas consideraron la incompatibilidad de procedimientos y estándares como el principal obstáculo para la cooperación. Las bibliotecas universitarias, sin embargo, lo consideraron en el cuarto lugar. Influyó sin duda en esta apreciación el hecho que las bibliotecas universitarias usen las mismas reglas para entrada de autor y las mismas tablas de clasificación, teniendo sólo algunos problemas para compilar su más importante esfuerzo cooperativo: el catálogo centralizado.

Inadecuados recursos de las bibliotecas para servir a sus propios usuarios es considerado en segundo lugar pero es la prin-

cipal barrera en la consideración de las bibliotecas universitarias junto con la limitación del acceso a las bibliotecas especializadas y universitarias.

Las bibliotecas especializadas ubicaron los problemas institucionales en tercer lugar, lo que es un hallazgo inesperado considerando que este tipo de bibliotecas es el que quizás tenga menor autonomía. Una biblioteca universitaria incluyó entre los problemas institucionales la falta de apoyo de la institución mayor al no proveer transporte para el préstamo interbibliotecario.

Muy pocas bibliotecas estuvieron indecisas ante algunas de las proposiciones. Temor de pérdida de material es la que tiene más alto porcentaje de indecisión. Es notable que la biblioteca mayor estuviera indecisa sobre el temor de las grandes bibliotecas de ser recargadas en sus servicios, mientras la mayoría de las otras bibliotecas la ubicaron en el quinto lugar.

G. CONCLUSIONES

El principal objetivo de esta investigación ha sido investigar 1) El acceso físico y bibliográfico a los recursos bibliográficos de la ciudad de Buenos Aires, y 2) El estado actual, posibilidades y ba-

rreras a la cooperación bibliotecaria considerando aquellos aspectos que lleven a mejorar la capacidad bibliográfica y de servicio.

I. Acceso físico y bibliográfico

La mayor parte de los recursos bibliográficos se encuentran al alcance del investigador, mientras que aproximadamente la mitad pueden ser consultados por cualquier persona. Un pequeño porcentaje, sin embargo, es muy difícil de obtener.

La mayor parte de los materiales pue-

den ser retirados en préstamo sólo por sus usuarios naturales. Algunos de ellos pueden ser obtenidos a través del préstamo interbibliotecario, especialmente aquellos pertenecientes a las bibliotecas universitarias. Menos de la mitad de las bibliotecas efectúan préstamo interbibliote-

cario, siendo las universitarias las más generosas con este servicio.

Servicios de reprografía se pueden obtener en menos de la mitad de las bibliotecas, siendo las universitarias las que cuentan con los mejores elementos.

Los problemas presupuestarios, junto al incremento cada vez mayor de usuarios y la producción de materiales impresos pueden causar más restricción al acceso a los recursos todavía abiertos a otros que los usuarios naturales.

Si el acceso físico no es totalmente malo, el acceso bibliográfico es un real problema. Sólo la mitad de los recursos tiene un acceso bibliográfico relativamen-

II. Situación actual, obstáculos y posibilidades para la cooperación bibliotecaria

La escasa actividad cooperativa existente tiene lugar casi exclusivamente en el campo de las bibliotecas universitarias y especializadas. Las bibliotecas de la Municipalidad tienen planes para iniciar actividades cooperativas y la biblioteca Nacional ya las ha comenzado.

El centro de la cooperación es la Universidad de Buenos Aires. Su catálogo centralizado es el elemento de localización bibliográfico más importante y un posible núcleo para un catálogo regional. El Instituto Bibliotecológico tiene como objetivo la coordinación de los servicios, los procesos técnicos y administrativos de las bibliotecas de la universidad y ser su centro bibliográfico. La Universidad de Buenos Aires también sirve de base a las redes biomédica y agrícola.

Otra actividad cooperativa que cubre las publicaciones periódicas es la confección y mantenimiento del catálogo colectivo de publicaciones periódicas publicado por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas.

te fácil. Sólo existe un catálogo centralizado de las colecciones de las bibliotecas de la Universidad de Buenos Aires. La masa de recursos de las bibliotecas especializadas es difícil de localizar.

Colecciones de publicaciones periódicas pueden localizarse por medio del "Catálogo colectivo de publicaciones periódicas" pero puede estimarse que no más de una cuarta parte de las bibliotecas especializadas está representada en el mismo.

Puede decirse que el material bibliográfico de la Universidad de Buenos Aires, que es una gran proporción de los recursos del área, es tanto bibliográfica como físicamente accesible para el investigador.

La más frecuente y casi exclusiva actividad cooperativa para la mayoría de las bibliotecas es el préstamo interbibliotecario. Una pequeña cantidad de bibliotecas tienen también servicio de referencia cooperativo. La adquisición cooperativa es casi inexistente, y cuando fue intentada no tuvo éxito.

La cooperación es en gran medida una actividad informal. Hay algunos acuerdos formales y dos bibliotecas operan exclusivamente de esta manera.

Sólo un pequeño porcentaje de las bibliotecas consultadas tiene planes para participar en programas ya en existencia o futuros.

Entre los obstáculos para la cooperación, la incompatibilidad de procesos y estándares es considerado como la principal barrera a la cooperación. Alrededor de una cuarta parte de las bibliotecas no usa normas, y si lo hace son desconocidas, para el asiento de autor; más de la mitad usa tablas de clasificación desconocidas o simplemente no las usan. La falta de bi-

biotecarios profesionales en más de un tercio de las bibliotecas es un factor que indudablemente influye en este problema.

Las bibliotecas universitarias consideran como el obstáculo más significativo para la cooperación a la limitación del acceso a las bibliotecas universitarias y especializadas, y los inadecuados recursos de las bibliotecas para servir a sus propios usuarios, esto último empeorado por la pequeña tasa de crecimiento de los recursos y el constante incremento de las demandas.

Más de la mitad de las bibliotecas piensa en más de un tipo de cooperación y la mayoría considera que debe efectuarse entre diferentes tipos, pero sólo un tercio cree que deba hacerse entre todo tipo de bibliotecas.

La cooperación, en el sentido de trabajar juntos, no es novedad. Pero para una cooperación eficiente son necesarias las estructuras para una acción coordinada. La cooperación debe institucionalizarse. Sin un sistema no se puede responder ni rápida ni económicamente a las necesidades cada vez más sofisticadas de los usuarios.

La estructura para la acción coordinada debe tener en cuenta los actuales programas cooperativos, intensificando y ampliando sus operaciones y creando nuevos programas cuando fuera necesario.

Una comisión formada por representantes de diferentes tipos de bibliotecas podría formular una política a seguir y establecer las bases para una cooperación formal basada en acuerdos, con el objeto de evitar que la cooperación quede librada a las relaciones personales.

Las bibliotecas especializadas, el tipo

de biblioteca más rezagado en el control bibliográfico de sus colecciones, deberán agruparse por disciplinas afines para reunir la información de cada una de ellas. Similar acción tendrán que seguir las bibliotecas populares. Sin elementos de localización bibliográfica una eficiente cooperación es utópica.

El papel de las grandes bibliotecas, como la Biblioteca Nacional y las bibliotecas de la Municipalidad, y los centros bibliográficos como el Instituto Bibliológico y el Centro de Información del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas es de vital importancia en el esfuerzo cooperativo. No sólo proveen una estructura técnica y administrativa sino además ímpetu y liderazgo.

Las asociaciones profesionales de bibliotecarios son otras instituciones que pueden dar ímpetu y liderazgo a la cooperación y actuar además como elemento de presión para influir en la legislación y, por ende, conseguir fondos para ayudar a las bibliotecas a integrar actividades cooperativas.

La adopción de normas es imprescindible para una adecuada cooperación. Normas de servicio (préstamo interbibliotecario, por ejemplo) y aquellas necesarias para la compatibilidad de los datos bibliográficos. Coordinar sistemas diferentes es costoso y un serio obstáculo para la cooperación.

La capacitación del personal para el trabajo de cooperación es de gran necesidad. Es preciso organizar seminarios, auspiciar reuniones del personal de las bibliotecas intervinientes en los programas cooperativos a fin de cambiar ideas, comprender los problemas de cada una, e

identificar y desarrollar el área de cooperación.

El buen funcionamiento de una acción cooperativa requiere varias condiciones:

Identificar las necesidades para la cooperación y recomendaciones para la acción.

Aceptación y liderazgo de al menos una institución mayor.

Apoyo financiero con planes reales de apoyo continuo.

Personal capacitado.

Voluntad de los participantes a renunciar a cierto grado de autosuficiencia e independencia, y a romper con la tradición.

Cuando estas condiciones se cumplan el camino a la cooperación, a no dudarlo, se habrá despejado en gran medida.

H. APENDICE

CUESTIONARIO

	Nº de pregunta
A. RECURSOS BIBLIOGRAFICOS	1-4
B. PRESUPUESTO	5
C. PERSONAL	6-9
D. SERVICIOS	
I Acceso	10-11
II Circulación	12-17
III Referencia	18-20
IV Préstamo interbibliotecario	21-31
V Reprografía	32-38
VI Catálogos	39-42
VII Medios de comunicación	43
E. PROCESOS TECNICOS	
I Catalogación	44-46
II Clasificación	47
III Selección	48
F. COOPERACION	
I Tipos	49-53
II Obstáculos	54-64

A. RECURSOS BIBLIOGRAFICOS

1. Indique la cantidad de volúmenes físicos que la biblioteca posee, incluyendo volúmenes encuadernados de publicaciones periódicas y folletos inventariados o de conservación permanente.
.....
2. Indique cantidad de volúmenes bibliográficos de publicaciones periódicas sin encuadernar no incluidas en la cifra anterior.
.....
3. Indique cantidad de:
Volúmenes físicos de publicaciones periódicas encuadernadas
- Títulos de publicaciones periódicas
4. Si la biblioteca posee materiales especiales, especifique de qué tipo y la cantidad. (Ej.: Discos, 300).
.....

B. PRESUPUESTO

5. ¿Qué suma de dinero dispone por año para la compra de material bibliográfico?
.....

C. PERSONAL

6. ¿Cuántas personas, incluido el director, componen el personal? (Excluir el personal de maestranza y servicio)
.....
7. ¿Cuántas personas tienen título de bibliotecario expedido por institución reconocida?
.....
8. Aquellos que no tienen título de bibliotecario, ¿a cuál de las siguientes categorías pertenece? (dar cantidades)
..... graduados universitarios
..... con estudios universitarios incompletos
..... con estudios secundarios completos

- con estudios secundarios incompletos
- con estudios primarios completos
- con estudios primarios incompletos

9. Indique la cantidad de horas semanales de trabajo del personal (indique sólo el total. Ej.: 2 personas a 20 hs. por semana : 40 hs.)

.....

D. SERVICIOS

I. Acceso

10. ¿El acceso a la biblioteca es para todo público?

- sí no



↓
Si la biblioteca es parte de una asociación, ¿atiende sólo a socios?

- sí otros (especifique)

Si la biblioteca es parte de una universidad, admite a:

- sólo alumnos y profesores de la propia facultad
- alumnos y profesores de otras facultades, pero únicamente de la misma universidad
- alumnos y profesores de otras universidades
- otros (especifique)

Si la biblioteca es parte de un organismo oficial, ¿admite sólo a personal de la institución?

- sí otros (especifique)

Si la biblioteca es parte de una entidad privada (empresa, academia, etc.) ¿admite sólo a su personal o miembros?

- sí otros (especifique)

11. ¿Qué cantidad de lectores visitan diariamente la biblioteca?

.....

II. Circulación

12. ¿Tiene servicio de circulación?

no sí

13. ¿Es gratuito?

sí no

14. ¿Presta a domicilio todo el material de la biblioteca?

sí no

15. ¿Cuáles son los libros que no son circulantes?

libros de referencia

libros valiosos

libros de texto

libros de actualidad

16. ¿Presta alguno de los siguientes materiales?

revistas

mapas

discos

diapositivas

otros (especifique)

17. ¿Presta el material a todo público?

sí no

únicamente a socios (si se trata de bibliotecas populares, públicas, o de alguna asociación)

únicamente a alumnos y profesores de la propia facultad

alumnos y profesores de cualquiera de las facultades de la propia universidad

alumnos y profesores de otra universidad

únicamente a personal del organismo (si se trata de una biblioteca de algún organismo oficial)

únicamente al personal de la entidad (si se trata de la biblioteca de una empresa)

III. Referencia

18. ¿Tiene servicio de referencia?

no sí

19. ¿Atiende preguntas de referencia por teléfono?

no sí

¿atiende a cualquier persona o institución?

¿atiende sólo preguntas de otras instituciones?

20. ¿Atiende preguntas de referencia por correo?

no sí

¿atiende a cualquier persona o institución?

¿atiende sólo a instituciones?

IV. Préstamo interbibliotecario

21. ¿Tiene un servicio de préstamo interbibliotecario?

no sí sólo ocasionalmente

22. ¿Qué sentido le da al servicio?

atender necesidades institucionales

poner al alcance del lector recursos bibliográficos más amplios

23. ¿Ha establecido convenios para el préstamo interbibliotecario?

no sí

24. ¿Qué porcentaje del préstamo interbibliotecario se efectúa por convenio?

25. ¿Con qué tipo de biblioteca efectúa préstamo interbibliotecario?

todas

- públicas o populares
 universitarias
 especializadas
26. ¿Efectúa préstamo interbibliotecario con:
- bibliotecas de la Capital Federal solamente?
 bibliotecas de la Capital Federal e interior?
 bibliotecas del interior solamente?
 bibliotecas del exterior?
27. ¿Qué porcentaje aproximado de préstamo hace fuera del área de la Capital Federal?
-
28. ¿Puede solicitarse el material telefónicamente?
- sí no
29. ¿Hay plazo fijo en el préstamo?
- no sí (especifique, ej.: 2 semanas)
-
30. ¿Se puede renovar el préstamo?
- sí no
31. Si el material solicitado se encontrara prestado, ¿se puede reservar?
- sí no

V. Reprografía

32. ¿Tiene equipos para reproducción de materiales?
- no sí
- fotocopias microficha
 microfilm microcard
33. Se presta a:
- bibliotecas individuos

34. Se cobra
 sí no
35. Se efectúa en el acto
 Requiere tiempo
36. Hay restricciones en cuanto a la cantidad de copias
 sí no

37. La biblioteca envía a copiar afuera
 sí no

38. ¿Posee aparatos para la lectura de microformas?
 no sí
- microfilm
 microficha
 microcard

VI. Catálogos

39. ¿Qué tipo de catálogo tiene la biblioteca?
 autor
 materia
 alfabético
 sistemático
 diccionario
 otros (especifique)
40. ¿Edita catálogos impresos?
 no sí
41. ¿Edita suplementos?
 sí no
42. ¿Edita boletines bibliográficos?
 sí no

VII. Medios de comunicación

43. ¿Qué medios de comunicación utiliza?

- teléfono correo
 teletipo mensajero
 otros (especifique)

E. PROCESOS TECNICOS

I. Catalogación

44. ¿Participa en catálogos centralizados o colectivos?

- sí no

45. ¿Participa en catálogos colectivos de publicaciones periódicas?

- sí no

46. ¿Qué normas de catalogación utiliza?

- Vaticana Anglo-americanas
 Otras

II. Clasificación

47. ¿Qué tablas de clasificación utiliza?

- Dewey
 CDU
 Lista de encabezamientos de materia
 LC
 Unión Panamericana o Sears
 Otra

III. Selección

48. ¿Coordina sus adquisiciones con las de otras bibliotecas?

- no sí



¿Hay acuerdo formal para hacerlo?

- sí no

F. COOPERACION

I. Tipos

49. En los casos en que la biblioteca tiene relaciones cooperativas, ya sea préstamo interbibliotecario, procesos técnicos, etc. ¿Qué tipo de acuerdo reglamenta estas relaciones?

informal formal (acuerdos escritos)

50. ¿Qué porcentaje aproximado estima para las relaciones formales?

51. ¿Qué tipo de servicios son más requeridos por otras bibliotecas. Indique cuáles y su volumen aproximado. (Ej. Préstamo interbibliotecario, 20 por semana)

.....

52. ¿Desde cuándo tiene relaciones cooperativas con otras bibliotecas?

Préstamo interbibliotecario

Otras (especifique)

53. ¿Contempla la biblioteca su participación en algún plan cooperativo existente o por crearse?

sí no

II. Obstáculos

Obstáculos que Ud. percibe para una efectiva cooperación. Indique con un tilde su grado de acuerdo o desacuerdo con cada una de las proposiciones siguientes:

De acuerdo Indeciso En desacuerdo

54. Piensa en un solo tipo de cooperación.
(Ej.: Préstamo interbibliotecario)
55. Cooperación entre un mismo tipo de bibliotecas.
(Ej.: Especializadas)

56. Cooperación entre diferentes tipos. De acuerdo Indeciso En desacuerdo
universitarias y especializadas
universitarias y públicas
especializadas y públicas
entre todos los tipos
57. Imprevistas demandas de sus propios usuarios.
58. Incompatibilidad de procedimientos y normas entre las bibliotecas.
59. Temor de pérdida de material.
60. Temor de las bibliotecas mayores de ser recargadas en sus servicios en relación con las bibliotecas más pequeñas.
61. Limitación en el acceso a las bibliotecas universitarias y especializadas.
62. Choque de personalidades entre bibliotecarios.
63. Inadecuados recursos de las bibliotecas para servir a sus propios usuarios.
64. Problemas institucionales. (Trabas que la institución mayor a la que la biblioteca pertenece pueda poner a las relaciones con bibliotecas de otras instituciones).

Este Fascículo se terminó de imprimir en la imprenta de la
Facultad de Filosofía y Letras en el mes de Junio de 1977

EDITADO POR EL CENTRO DE INVESTIGACIONES BIBLIOTECOLÓGICAS
DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE
BUENOS AIRES

25 DE MAYO 217

1002 Buenos Aires